

sovrašen

Ofor, der hassar, hässig. souráfhnik,
sovráfhen, sovràsh, sourafhedzh.

souvařen

Odibilis, verhest. souvařen, fasouvařen.

HIPOLIT: Dict. I, 410

souraxen

Metior,

odium aliorum in se, suo in alios metiri. aus
einem has, den einer gegen anderen tragt, abnem-
men, wie verhasst er auch bey anderen leuthen
sey. is svójga souráshtva, katéru éden prúti
drúgimu derfhý, dóli vféti, kakù je on per drú-
fih ludèjh souràsh, ali souráfhen.

sovrašen

Perofus, sehr hassend. flu sovrašen, sovrasch,
ali souráshliv, fasovráshliu.

HIPOLIT: Dict. I , 457

sovrazhen

Perodiofus, sehr verdieslich. en markak ali
marskak, neperjeten, ostuden, fupern, sovrafhen,
ali sovrash, nedlefhen.

sovrašen

Subinvisus, ein wenig verhast. énu málu
sovrašh, sovrašen.

HIPOLIT: Dict. I, 632

souraxen

Inimicus, feindlich. fúperen, souráshen,
souràsh.

говраѣн

Abominatus, Verflucht. sapeklet, peklet,
fouraslen, osúpernen, sapeklinau,
saroten.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 3

fouraxen

Verhast, den man feind ist. fouráshliu, fouráshen,
merkák, gnúfsen, ofstúden, naftóren, v fim supèr.
odiosus, exosus, infestus, invisus.

209

HIPOLIT: Dict. II,

sovražen

Verhast seyn, gehasset werden. v fim fourásh, savíden.
biti, od v fih sovrašhen, safouráshen biti. Exofum,
invisum, infestum efse, odio premi, haberi.

þowraðen

Verhast, den man feind ist. fouráshliu, fouráshen,
merkák, gnufsen, oft úden, naftóren, v fim supèr.
odiofus, exofus, infestus, invifus.

souvrainen

Gehasset werden Von jedermann. od fléherniga
souvráshen biti. ab omnibus invidiæ ventis cir-
cumferri.

HIPOLIT: Dict. II, 70

souraxén

Morosi Homines sunt odiosi, torvi, illepidi, Contentiosi, iracundi, Crudeles ac Implacabiles, unfreundliche leute sein^d feindseelig, schein-sichtig, Vnhöflich, Zänkisch, Zornsichtig, grausam Vnd unversöhnlich, nelúdni ludyé so sov-ráshni, ponigloglédni nepriásnivi, aruváuni ferdíti, nevsmíleni inu nevtolashlívi

sovrašen

Tueor,

fines suos ab excurfionibus hostium tueri.

seine granizen Vor feindlichen einfall bewahren.

svóje pokráyne pred sovrašnim napádkam obvaro-
váti.

HIPOLIT: Dict. I , 687

sovrašen

Feindlich, sovráš, sovrášnishki, sovrášni,
súpèrn, nepriásen. Hostilis, hosticus, Infen-
sus, Infectus.

govnařen

Epagoge, feindlicher Einfall. fouráfhka fyla,
fouráshnu plánenie, rúpanie.

souvráňen
souvráňnější

Invifior et Invifius. verhafter.
souvráňníski. verh farouáňhen.

HIPOLIT: Dict. I, 323

sovrašno
u

Hostiliter. Adu. feindlich. sovráfhensku,
sovrašhku, sovrašhnu.

HIPOLIT: Dict. I ,272

souvařno
u

Odiofe. Adv. feindselig. souvařnuc.

HIPOLIT: Dict. I, 410

souvařno
u

škorof. Adu. feindseliglich. souvařnu,
neperjafnu, ostúdnú, nelúdnú.

HIPOLIT: Dict. I, 376

současno
u

Infeze. Adu. feindlich. nepriafnu.
souafnu.

sovražno
u

Infestē. Adv. feindlich, schädlich.
sovražno, schodlivu.

HIPOLIT: Dict. I , 300

sovražno
u

Feindseligkeit. sovražnost, ofeđnost, neljudnost,
neprijateljstvo. morese, inhumane, inhumaniter.

sovrašno
u

Feindlicher wise. súpernu, sovrašnu, s'sú-
pernostjo. Hostititer, inimice, Hostilem
in modum.

HIPOLIT: Dict. II, 59

sovraňensko
u

Heftiliter. Adv. feindlich. sovraňensku,
sovraňshku, sovraňshku.

HIPOLIT: Dict. I . 272

2

sovrařiti

Tribulo,

tribulare aliquem. einem überlästigt seyn, auf-
einden. énimu nadléřhen bítí, éniga sovrařhiti,
énimu nagájati, klúbu délati, nadléřhiti, klubu-
váti.

HIPOLIT: Dict. I

, 681

souraxiti

Gramm seyn, hassen. énimu sourásh bíti, éniga
souráshiti, zhértiti, koker bėjlo vráno. odif-
se, odio habere.

sovrařiti

Averfor, den rukhen kheren, einen unwillen haben, sich weigern. harbét oberñiti, ali obrázhati, eno nevóllo imejti, omrasiti, sovrašiti. fe bagrati, vpírati, superstávití.

sovrařiti

Hassen, gramm seyn. sovrařiti, sourásh inu
nepriásen énimu bíti. odifse aliquem odio
habere, prosequi.

sovrañiti

Spinnenfeind seyn. énimu fylnu fourásh bití,
éniga fouráshiti, zhàrtíti. Cane pejus et angve
odifse.

sovrašiti

Feind seyn, feinden, hassen. neperjátil bíti, sovraš bíti, sovrašiti, sovraštvu dersháti, iméjti, éniga zhertíti kokèr hudízha. odifse, alienari, inimicitias Exercere: odium gerere adversus aliquem: odio magus efse, vel Exardecere in aliquem.

sovražití

Flagro,

flagrare alicuius odio. einen sehr hassen.

éniga morbu sovražití.

sovrařiti

Exofus,

Exofus Trojanos. der die Trojaner hasset.
katéri te Trojánarje sovrařhi. túdi ostú-
den, gnúfsen, merkàk, sovrařsh.

sovražití

Udi, hassen. sovrašiti male odise
aliquem. einen sehr hassen. éniga sýlnu
sovrašiti.

HIPOLIT: Dict. I, 410

sovražiti

Pernicialis,

perniciāli odio alicuius flagrare. einem Tödl-
lich hassen. éniga do smér̃ti sovrášhiti.

HIPOLIT: Dict. I, 456

sovrařiti

Perodi, sehr hassen. sýlnu sovrařiti, řaso-
vrařiti.

sovraziti

Inferno, sehr zürnen. se možnù jesíti,
serdýti, souráshiti, sovràsh bìti.

sovrařiti

Lucifugus, der das liecht fleuhet vnd hasset.
temnàk, katéri svitlóbo bejsňý, inu sovrařhi.
luzhibéjsňen.

sovrañiti.

Fugitans, der hasset vnd fliehet. katēri sou-
rāfhi inu bejfhý: bejfhèzh, ogibajòzh.

HIPOLIT: Dict. I ,253

sovrařiti

Inimicor, zum feind werden. sourářnik
postáti, sourářtvu iméjti, souràsh bíti,
sovrařhiti.

souraxiti

Gero,

simultatem gerere cum aliquo. Neid vnd has gegen einander tragen. nýd, inu souráftvu éden fúper drúfiga nofsíti, se nýdati, souráfhiti.

sovrařiti

Ofus, der gehasset hat. katéri sourářhil,
ali je sovràřh bil.

sovraziti.

Subscribo,

odijš alicujus subscribere. auch haben.
tudi sovraziti.

HIPOLIT: Dict. I, 635

souvrástiti

Abominor,
abominor infidelitatem. Ad verborumque die Vrbrej.
ješt souvrástitim to nevěřlivo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

sovraziti

Sedulitas amat Labores fugit ignaviam, die Emb-
sigkeit liebet die arbeit, hasset die faulheit,
Pridnoft ali ta flis lubi dellu, sovrašhi to
nemarnoft

sovrañiti

Averfus,
averfus mercaturis. der die Rauffmanschaft kasset.
materi to Kupahyo sovrañiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 61

souvrážit se

Mutuo,

mutuo odio inter se flagrare. sich unter
einander hasen. se w'mej nébo souvrážit.

HIPOLIT: Dict. I, 382

sovra^viti

sovra^vejoc

Ofor, der hasser, hässig. souráshnik,
sovráshen, sovra^vsh, sourafhedzh.

souraxiti
souraxen

Infestus, feindlich, schädlich: der geschädigt, oder geplaget ist. sourash, shkodliv, fúpern: Item souráshen, pregáinan, mártran, Infesta itinera. vnsichere straassen. nevárne zéiste.

sovrašiti
sovrašien

Invisus, vngesehen, den man nicht gesehen hat.
verhast, den man nicht gern sieht. neviden, ka-
téri she nej bil viden. souráshen, ali fasourá-
shen, kateri se nérad vídi, vsim sovràsh.

sovražití
sovražen

Circumflo,
omnibus ventis invidiae circumflari. von allen
orthen gehasset werden. od vřih krayou inu od
vřih sovrařhen bití.

sovrašiti
sovraščen

Ardeo,
res ardet invidia. das ding ist sehr verhasst. ta
rejek je možhnic sovraščene, je polna ne-
vidnosti.

говораѣиво

Verhasb, den man feind ist. говораѣиву,
говораѣиву, меркѣт, груфен, етуден,
напѣрен, есим супер. odiosus, exosus,
infectus, invisus.

HIPOLIT: Dict. II, 209

sovrärlig

Exofus, hässig, verhas. sovrärlig, fa-
sovrärlig, sovrärlig.

HIPOLIT: Dict. I, 225

sovražliv

Perofus, sehr hassend. flu sovráshen, sovrash,
ali souráshliv, sasovráshliu.

HIPOLIT: Dict. I, 457

sovrašljiv

Đidičus, verharb, verdricolik, sovrašljiv,
sovrašh, meškak, ostuden, nastoren,
šupern, neprjajen, tofliv, tohak.

HIPOLIT: Dict. I, 410